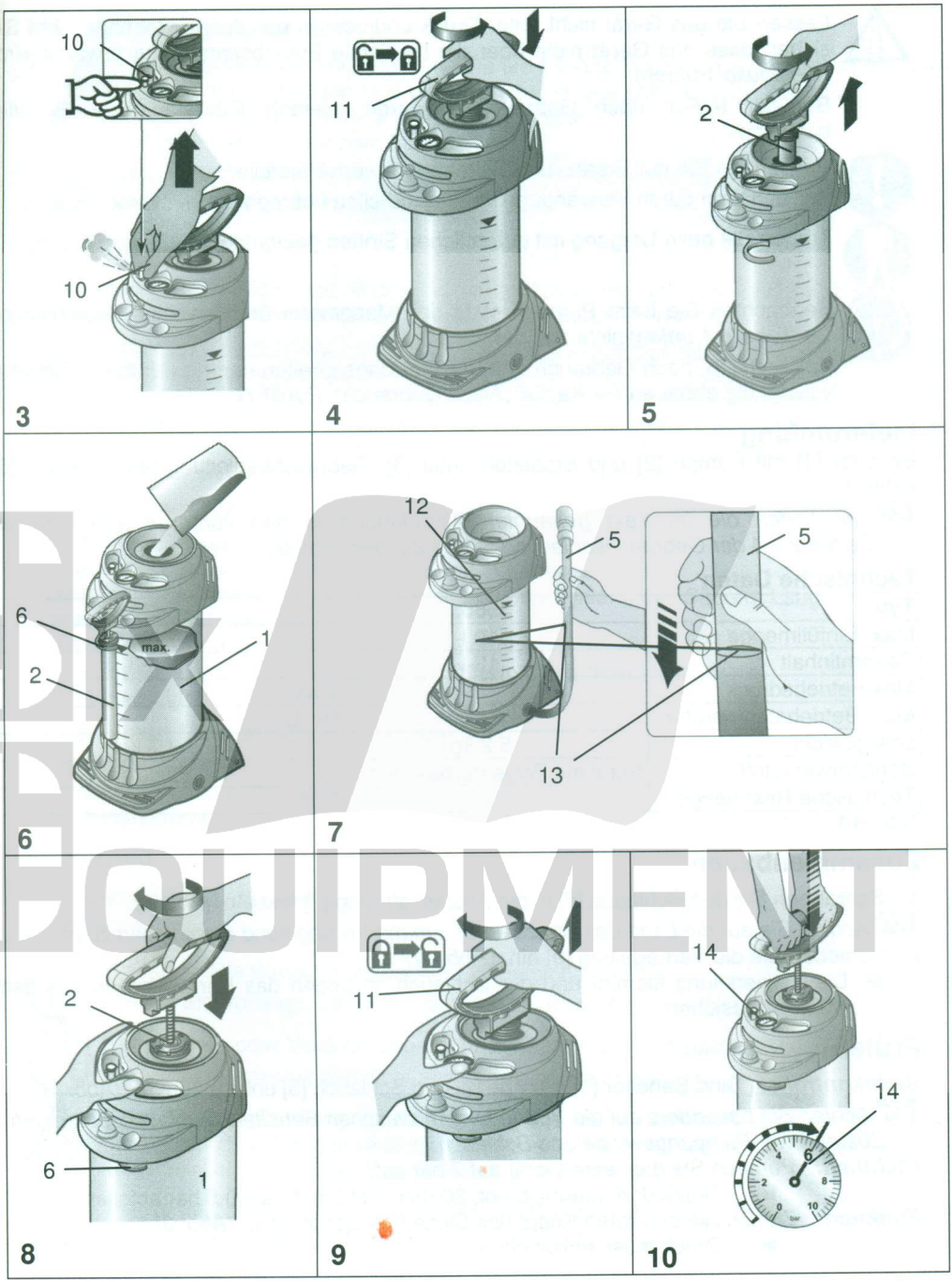
10
10
3
11
4
2
5
6
max.
2
1
6
12
5
5
13
7
2
6
1
8
11
9
14
14
10

Toutes nos félicitations

pour l'achat de votre nouveau réservoir sous pression d'eau et tous nos remerciements pour la confiance que vous accordez à notre marque. Votre satisfaction en ce qui concerne nos produits et le service est très importante pour nous. Nous vous serions reconnaissants de nous informer si vos attentes devaient être déçues.
Vous trouverez notre adresse sur la feuille jointe.

Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil !
Conservez soigneusement le mode d'emploi.

Utilisation

Les réservoirs sous pression d'eau 3585.. et 3615.. sont conçus pour l'apport de liquides de refroidissement et de rinçage, en général l'eau, sur les appareils de perçage, les scies à béton, les tronçonneuses etc.

Une utilisation inappropriée peut conduire à de graves blessures et des dommages environnementaux.

N'utilisez d'autres produits que si des effets nocifs sur l'appareil et la mise en danger de personnes et de l'environnement sont exclus. Sur demande, vous recevrez de notre part une liste des matériaux utilisés dans les appareils sous pression d'eau.

Ne convient pas pour

- des liquides inflammables
- le peroxyde d'hydrogène et les produits similaires libérant de l'oxygène
- les substances corrosives (certains désinfectants et imprégnants, acides, bases)
- les liquides contenant de l'ammoniaque
- les solvants et liquides contenant des solvants
- des liquides visqueux, collants ou formant des résidus (peintures, graisses)
- l'utilisation dans le domaine alimentaire.

N'utiliser en aucun cas

- des sources de pression extérieures
- pour le stockage et la conservation de liquides
- comme douche oculaire.

Sécurité

Les enfants et les mineurs qui n'ont pas reçu une initiation appropriée ne peuvent pas utiliser l'appareil.

Conservez les réservoirs sous pression d'eau hors de portée des enfants.
Prenez des mesures préventives contre l'usage abusif lors de l'utilisation de produits dangereux.

Les travaux de réparation ou modifications de réservoir ne sont pas autorisés.
La soupape de sécurité ne peut pas être mise hors fonction.

En cas de contact de peroxyde d'hydrogène et d'autres produits libérant de l'oxygène avec des matériaux du réservoir sous pression d'eau, il existe un risque d'augmentation de pression de nature explosive. N'effectuez jamais de remplissage avec de tels produits.

Faites immédiatement remplacer les pièces endommagées ou qui ne sont plus opérationnelles par notre service après-vente ou par un partenaire de maintenance autorisé.

Ne laissez jamais l'appareil sous pression et/ou exposé au soleil. Assurez-vous que l'appareil n'est pas échauffé au-delà de la température maximale de service. *(→ Tableau 1 ci-dessous).*

Videz chaque jour le réservoir après utilisation, ne jamais laissez des résidus dans le réservoir.

Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires du fabricant.
Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation de pièces d'autres fabricants.

Portez un équipement de protection approprié lors de la manipulation de substances dangereuses.

Lors du pompage, observez toujours le manomètre afin de ne pas dépasser la pression de service max. *(→ Tableau 1 ci-dessous).*

Avant le remplissage, après l'utilisation et avant les travaux de maintenance, évacuez complètement la pression résiduelle dans le réservoir *(→ chapitre « Après utilisation », point 1).*

Etendue de la livraison

Réservoir [1] avec pompe [2] et sac de pièces de rechange [3], mode d'emploi [4], tuyau flexible [5] *(fig. 1)*

☞ *Vous trouverez les figures mentionnées dans le texte dans les pages dépliables avant 2 - 4 du mode d'emploi, ainsi que sur la feuille jointe.*

Caractéristiques techniques

Type	3585..	3615..
Quantité de remplissage max.	10 l	10 l
Capacité totale	13 l	13 l
Pression de service max.	6 bars	
Température de service max.	50 °C	
Poids à vide	5,2 kg	4,7 kg
Matériau du réservoir	Acier avec revêtement polyester	Acier inoxydable
Quantité résiduelle	0,03 l	

Tableau 1

Assemblage

1. Vissez le tuyau flexible [5] dans l'ouverture de purge [7]. *(fig. 2)*

☞ *Tenez compte de la position de l'embout [8] afin de pouvoir insérer le dispositif de verrouillage.*

2. Insérez le dispositif de verrouillage [9]. *(fig. 2)*
   ► Le dispositif de verrouillage se bloque et le tuyau flexible est protégé contre tout dévissage du réservoir.

Contrôle

Contrôle visuel : Le réservoir [1], la pompe [2] et le tuyau flexible [5] sont-ils intacts ? *(fig. 1)*

☞ *Veillez en particulier aux connexions entre le réservoir et le tuyau flexible ainsi qu'à l'état du filetage de la pompe et du tuyau flexible.*

Etanchéité : Par pompage, faites monter la pression dans l'appareil vide à 2 bars.

► La pression ne peut pas redescendre de plus de 0,5 bar en 30 min.

Fonctionnement : Tirez le bouton rouge de la soupape de sécurité [10]. *(fig. 3)*

► La pression doit s'évacuer.

Préparation

Respectez les indications du chapitre « Sécurité ».

1. Tirez le bouton rouge de la soupape de sécurité [10] vers le haut jusqu'à ce que le récipient soit sans pression. *(fig. 3)*
2. Poussez la poignée de la pompe [11] vers le bas et tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
   ► La poignée de la pompe est verrouillée. *(fig. 4)*
3. Dévissez la pompe [2] du réservoir [1]. *(fig. 5)*

☞ *Pour un stockage à l'abri de la poussière, nous recommandons de suspendre la pompe [2] dans le support de pompe [6]. (fig. 6)*

4. Remplissez le réservoir [1] avec le liquide. *(fig. 6)*
5. Contrôlez la hauteur de remplissage [13] sur le tuyau flexible [5]. *(fig. 7)*

L'appareil doit être sans pression.

☞ *Amenez plusieurs fois le tuyau flexible transparent [5] de haut en bas dans le réservoir [1] (le niveau de liquide dans le tuyau flexible et dans le réservoir s'égalise). Le niveau de liquide [13] visible dans le tuyau flexible [5] correspond alors à la hauteur de remplissage dans le réservoir, que vous pouvez lire sur l'échelle graduée [12]. (fig. 7)*

6. Vissez la pompe [2] dans le réservoir [1]. *(fig. 8)*
7. Relevez le support de pompe [6]. *(fig. 8)*
8. Poussez la poignée de la pompe [11] vers le bas et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
   ► La poignée de la pompe est déverrouillée. *(fig. 9)*
9. Générez la pression désirée *(env. 2 bars)* dans le réservoir [1] *(fig. 10)*.

☞ *Ne dépassez pas la pression max. de 6 bars (trait rouge sur le manomètre [14], fig. 10). Si la pression max. est dépassée, la soupape de sécurité se déclenche et évacue la surpression.*

10. Poussez la poignée de la pompe [11] vers le bas et tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
    ► La poignée de la pompe est verrouillée. *(fig. 4)*

Utilisation

Respectez les indications du chapitre « Sécurité ».

1. Reliez le couplage enfichable [15] du réservoir sous pression d'eau avec le raccord cannelé [16] de votre appareil *(fig. 11)*
2. Actionnez le robinet à boisseau sphérique [17]. *(fig. 11)*
   ► L'amenée de liquide commence.

☞ *La quantité de liquide peut être régulée via le robinet à boisseau sphérique [17] sur l'appareil (par ex. appareil de perçage).*

3. Si la pression chute en dessous de 1 bar (min. 0,5 bar), pompez de nouveau. *(fig. 10)*
4. Si le réservoir est vide, remplissez-le. *(→ chapitre « Préparation »)*

Après l'utilisation

Respectez les indications du chapitre « Sécurité ».

1. Maintenez le couplage enfichable [15] et tirez ou tournez simultanément sa bague extérieure. *(fig. 11)*
   ► Le couplage enfichable [15] est séparé du raccord cannelé [16] de l'appareil.
2. Tirez le bouton rouge de la soupape de sécurité [10] vers le haut jusqu'à ce que le récipient soit sans pression. *(fig. 3)*
3. Verrouillez la poignée de la pompe [11]. *(fig. 4)*
4. Dévissez la pompe [2] du réservoir [1]. *(fig. 5)*
5. Essuyez l'appareil avec un chiffon humide.
6. Enroulez le tuyau flexible [5] autour du réservoir et branchez le couplage enfichable [15] sur le mandrin enfichable [18] du réservoir sous pression d'eau. *(fig. 12)*
7. Pour le séchage et le stockage, conservez le réservoir sous pression d'eau dans un endroit sec, à l'abri des rayons du soleil et du gel.

Maintenance et nettoyage

Respectez les indications du chapitre « Sécurité ».

Après 50 utilisations, au moins une fois par an :

- Démontez la pompe [2] et graissez la manchette [20]. *(fig. 13 - 14)*
- Graissez le joint torique [19]. *(fig. 14)*

Respectez les prescriptions légales de prévention des accidents de votre pays et contrôlez régulièrement l'appareil.

S'il n'existe pas de règles particulières, nous recommandons un contrôle externe tous les 2 ans et un contrôle interne tous les 5 ans par un expert.

Nous mettrons volontiers un plan de contrôle en allemand ou en anglais à votre disposition.

Défauts

Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires du fabricant (vous en trouverez quelques-uns dans le sac de pièces de rechange [3], voir *feuille jointe*).

Défaut	Cause	Remède
Il ne s'établit pas de pression dans l'appareil	La pompe n'est pas correctement vissée.	Visser correctement la pompe
	Le joint torique [19] de la pompe est défectueux.	Remplacer le joint torique. *(fig. 16)*
	La manchette [20] est défectueuse.	Remplacer la manchette. *(fig. 16)*
Du liquide sort au-dessus de la pompe.	Le disque de soupape [21] est encrassé ou défectueux.	Nettoyer le disque de soupape ou le remplacer. *(fig. 15)*
La soupape d'arrêt souffle trop tôt.	La soupape d'arrêt [10] est défectueuse.	Remplacer la soupape d'arrêt. *(fig. 17)*
Le manomètre n'indique aucune pression du réservoir.	Le manomètre [14] est défectueux.	Sectionner les tiges (haut, bas, droite) [22]. *(fig. 18)* Ouvrir le diaphragme [23], dévisser le manomètre [14] avec la clé et le remplacer. *(fig. 18)* Placer la tête de fixation [24], déplacer à droite et insérer le diaphragme [23]. *(fig. 19)*

Adresse à contacter pour des informations supplémentaires → *voir feuille jointe.*

Garantie

Nous garantissons que, à partir du moment de l'achat, cet appareil ne présente pas de défaut de matériau ou de fabrication pendant une période correspondant à l'obligation légale de garantie respectivement valable (max. 3 ans). Si des défauts devaient se présenter pendant la période de garantie, le fabricant ou le distributeur dans votre pays réparera l'appareil sans porter en compte de frais de matériau ni de main-d'œuvre ou (à l'appréciation du fabricant) remplacera l'appareil ou les pièces défectueuses.
Dans un tel cas, nous vous prions de nous contacter au plus tôt. Vous devez conserver la facture ou le ticket de caisse concernant l'achat de l'appareil.
Sont exclus de la garantie les pièces d'usure (joints d'étanchéité, joints toriques, manchette, etc.) et les défauts qui sont à mettre sur le compte d'une utilisation non conforme et d'un cas de force majeure.

Déclaration de conformité CE

Les produits des gammes **3585..** et **3615..** sont conformes aux exigences de la directive sur les appareils à pression 97/23/CE et portent le marquage CE.